

Titoktartási nyilatkozatok benyújtására vonatkozó irányelvek

Tisztelt Cím!

Az alábbi rövid útmutató célja, hogy végigvezesse Önt a titoktartási nyilatkozat okiraton, továbbá lehetővé tegye az EGP munkavállalói számára, hogy gyorsabban és hatékonyabban fejezzék be a regisztrációs folyamatot. Arra kérjük, hogy kövesse ezeket az irányelveket a papíralapú beadványok elkészítése és benyújtása során.

- **Betűtípusok**

Minden beadványt 10/11 pontos betűméretben, olvashatóan kell megírni.

- **Nyilatkozattevő**

Jelentése a SMARTbyGEP-ben regisztrált részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság, egyéni vállalkozás (egyszemélyes társaság), természetes személy. (a felsorolt jogi formákat a SMARTbyGEP azért kínálja fel, hogy a regisztráció folyamatában választhasson, illetve annak összhangban kell állnia az Ön által benyújtott hivatalos dokumentációval)

- A „**Társaság neve**” alatti üres mezőt helyesen és hiánytalanul kell kitölteni úgy, hogy az tartalmazza a Nyilatkozattevő teljes nevét (miként az a kapcsolódó hivatalos dokumentumokban szerepel a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal összhangban)
- „**Székhely**” – a Nyilatkozattevő hivatalos címe
- „**Társaság cégjegyzékszám**” – a cégjegyzékben nyilván tartott 10 számjegyű regisztrációs szám
- „**Adószám**” az adóköteles tevékenységet folytatni kívánó személy az adószám megállapítása érdekében köteles az állami adóhatóságnál regisztrálni. Az üzleti társaságok esetében a TIN vagy adószám a cégjegyzékben is szerepel. A magyarországi társaságok vagy személyek esetében a nemzetközi TIN rövidítés megfelel az adószámnak (11 számjegyű azonosító).

Guidelines for Filing Declaration of Confidentiality

Dear Sir/Madam,

the following short instruction is designed to guide you through the Declaration of Confidentiality document and to enable EGP employees help you finish the registration process faster and more efficient. We urge you to follow these guidelines in preparing and submitting your paper filings.

- **Font type**

All filings should be in 10/11 point type or legibly written.

- **Declarant**

Means Public company, Shareholder Company (Corporation), Limited Liability Company, Sole Proprietorship (One Man Company), Natural person/physical person which is being registered in SMARTbyGEP. (listed legal forms are offered in SMARTbyGEP for you to choose from during the registration process and should correspond to the official documentation submitted on your part)

- Blank field under “**Company name**” should be correctly and completely filled in so it contains full name of the Declarant (as it appears in relevant official documents in line with the respective national law)
- “**Headquarters**” Declarant’s official address
- “**Company registration no**” 10 digit registration number recorded in the register of companies
- “**Tax no.**” entities wishing to pursue taxable activities shall register with the state tax authority in order to receive a tax number. For companies the TIN is recorded in the register of companies. The TIN for entities in Hungarian is called: “adószám”. (composed of 11 numerical characters)

- „**Képviselő**” – kérjük, adja meg nevet, az aláírásra jogosultak nevét (a titoktartási nyilatkozatot aláíró személy)

- **Aláíró oldal**

A „**Kelt**” mezőbe írja be azt a dátumot, amikor a titoktartási nyilatkozatot a Nyilatkozattevő meghatalmazott aláírói felei (a Nyilatkozattevő képviselői) aláírják

Az „**A Társaság nevében**” mezőbe írja be a Nyilatkozattevő **nevét**, amelyet a titoktartási nyilatkozat első oldalán, a „Társaság neve” alatt már megadtak.

„**Cégszerű aláírás**” – az aláírási joggal rendelkező személy aláírása

„**Képviselő neve**” – itt be kell géppel vagy kézzel, nyomtatott betűkkel feltüntetni a titoktartási nyilatkozatot aláíró, aláírási joggal rendelkező személy nevét.

A „**Beosztás**” jelentése az aláírási joggal rendelkező személy beosztása (pl. ügyvezető igazgató, meghatalmazott tisztviselő)

Az **aláírási joggal rendelkező személy** jelentése bármely jogi vagy magánszemély tekintetében olyan személy, aki megfelelő felhatalmazással rendelkezik az információkat Átvevő tekintetében kötelezettség vállalására, és akinek a jogosultságát a cégkivonat (**a SMARTbyGEP-be feltöltött kivonat nem lehet 3 hónapnál régebbi**) vagy bármely más, megfelelő felhatalmazó okirat igazolja. Az egyéb megfelelő meghatalmazó okiratot (pl. Meghatalmazás) csatolni kell a cégkivonathoz, mivel az a regisztrációs folyamatban a kötelező dokumentáció részét képezi akkor, ha a titoktartási nyilatkozatot aláíró, aláírási joggal rendelkező személy a benyújtott cégkivonatban nem szerepel aláírási joggal rendelkező személyként.

Az **aláírásoknak** kézírással kell szerepelniük, és az olvashatóság biztosítása érdekében azokat az aláírási joggal rendelkező személy géppel vagy kézzel, nyomtatott betűkkel feltüntetett neve és beosztása fölött kell elhelyezni.

Amennyiben az aláírási joggal rendelkező személy **digitális aláírást** használ, lehetőséggel kell rendelkezni annak ellenőrzésére, hogy egy dokumentumot vagy PDF-fájlt sikeresen írták alá digitálisan, megbízható formában. Az ellenőrzést

- **“Represented by”** please enter name, position of persons entitled to sign (the person signing this Declaration of Confidentiality)

- **Signature page**

Under “**Made**” please enter the date when Declaration of Confidentiality is executed by Declarant's authorised signatories (persons representing the Declarant)

Under “**On behalf of Company name**” please enter name of the Declarant as it is filled out under “**Company name**” on the first page of the Declaration of Confidentiality

“**Authorised signature**” signature of authorised signatory

“**Name of representative**” here should be typed or clearly printed name of an authorised signatory signing the Declaration of Confidentiality document.

“**Position**” means position which is held by an authorised signatory (e.g. managing director, authorised officer)

Authorised signatory means, in relation to any person, an individual who is duly empowered to bind the Recipient and whose authority is evidenced by an extract from the company register (**extract uploaded in SMARTbyGEP may be no more than 3 months old**) or any other appropriate means of authorisation. Other appropriate mean of authorisation (e.g. Power of Attorney) should be attached to the extract from the company register which is part of the mandatory documentation during the registration process when authorised signatory signing the Declaration of Confidentiality is not listed as an authorised signatory in the submitted extract from the company register.

Signatures should be handwritten (wet ink) and placed above the typed or clearly printed name and position of authorised signatory to ensure legibility.

In case authorised signatory is using **digital signature**, we have to be able to verify whether a document or PDF has been successfully digitally signed and trusted. The verification will be done using Adobe

Adobe Reader segítségével kell elvégezni, valamint ha az aláíró aláírása mellett zöld pipa látható annak igazolására, hogy az aláírás valóban hiteles, és igazolja a dokumentum integritását, akkor a dokumentumot érvényesként fogadják el.

A **grafikus aláírás** (az aláírás másolt és beillesztett képe) jogi értelemben véve nem megfelelő, és az így aláírt dokumentumokat **visszaküldik ismételt aláírásra**.

Ha az információkat Átvevő aláírásra vonatkozó szabályai alapján két aláírásra van szükség, akkor mindkét aláírást kézzel vagy digitálisan kell elvégezni, e kettő együttes alkalmazása nem megengedett.

1. MELLÉKLET. A KÖZREMŰKÖDŐ TITOKTARTÁSI NYILATKOZATÁT csak abban az esetben kell kitölteni, ha közreműködőt vesznek igénybe / közreműködőre van szükség. Annak ellenére, hogy nincs szükség közreműködőre, a Titoktartási nyilatkozat okiratnak a SMART-ba való beküldése/feltöltése során, kérjük, olvassa (szkennelje) be az teljes dokumentumot úgy, hogy azon látható legyen, az „1. melléklet” részt figyelembe vették és áttekintették, viszont üresen hagyták.

Reader and if there is green checkmark next to the signature of the signer, verifying that the signature is indeed authentic and proving the document's integrity, document will be accepted as valid one.

Graphical signature (copied and pasted picture of a signature) is legally incorrect, documents signed in that way **will be returned for re-signing**.

If two signatures are necessary in accordance with the Recipient's rules on the signature, both of the signatures must be executed either handwritten or digitally, combination of the two is not permitted.

ANNEX NO. 1 CONTRIBUTOR'S DECLARATION OF CONFIDENTIALITY should be filled in only in case a contributor is used/needed. When there is no need for the contributor, nevertheless while submitting/uploading the Declaration of Confidentiality document in SMART, please scan the entire document so that it is visible that section "Annex 1" was noticed and checked, but was left blank.

Útmutatás a cégjegyzékhez

Tisztelt Cím!

Az alábbi rövid útmutató célja, hogy végigvezesse Önt a cégjegyzék kérdéskörén, illetve ismertesse, a dokumentációból minden a feltöltésére van szükség a regisztrációs folyamat során.

Töltsön fel egy cégkivonatot (más típusú, tőzsdén jegyzett vállalkozások esetében a vonatkozó jegyzékekből való kivonat). A SMARTbyGEP-be feltöltött kivonat **legfeljebb 3 hónapos lehet**. A benyújtott dokumentum(ok)nak tartalmazniuk kell azoknak az aláírási joggal rendelkező személyeknek a felsorolását, akik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek a jogi személyek tekintetében kötelezettség vállalására.

Példák az egyes országokban elfogadható dokumentumokra:

- **Ausztria:** „Firmenbuchauszug”
- **Csehország:** „Výpis z obchodního rejstříku”
- **Németország:** „Aktueller Ausdruck aus dem Registerblatt”
- **Magyarország:** „Cégkivonat” az Igazságügyi Minisztériumból
- **Románia:** „Certificat constatator” a OFICIUL NAȚIONAL AL REGISTRULUI COMERȚULUI szervezettől
- **Hollandia:** „Uittreksel Handelsregister” a Netherlands Kamer van Koophandel szervezettől
- **Horvátország:** „IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA” az illetékes kereskedelmi bíróságtól (Trgovački sud)
- **Szerbia:** „Izvod o registraciji privrednog subjekta” az Agencija za privredne register szervezettől
- **Szlovákia:** „Vypis z obchodneho Registra”
- **Szlovénia:** „Redni izpis iz sodnega registra” a szlovén cégjegyzékből és bírósági nyilvántartásból
- **Montenegró:** „Izvod iz centralnog registra privrednih subjekata poreske uprave” a

Guideline for Company Register

Dear Sir/Madam,

the following short instruction is designed to guide you through the company register topic and what is expected to be uploaded from the documentation during your registration process.

Upload an extract from the companies register. (for other type of listed enterprises extracts from applicable registers) Extract uploaded in SMARTbyGEP may be **no more than 3 months old**. Submitted document/s must contain a list of authorized persons, duly empowered to bind legal entity.

Examples of acceptable documents per country:

- **Austria:** “Firmenbuchauszug”
- **Czech Republic:** “Výpis z obchodního rejstříku”
- **Deutschland:** „Aktueller Ausdruck aus dem Registerblatt”
- **Hungary:** “Cégkivonat” from Igazságügyi Minisztérium
- **Romania:** “Certificat constatator” from OFICIUL NAȚIONAL AL REGISTRULUI COMERȚULUI
- **Netherlands:** “Uittreksel Handelsregister” from Netherlands Kamer van Koophandel
- **Croatia:** “IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA” from competent Commercial Court (Trgovački sud)
- **Serbia:** “Izvod o registraciji privrednog subjekta” from Agencija za privredne register
- **Slovakia:** “Vypis z obchodneho Registra”
- **Slovenia:** “Redni izpis iz sodnega registra” from Slovenian Business Register and Court Register
- **Montenegro:** “Izvod iz centralnog registra privrednih subjekata poreske uprave” from

Poreska Uprava, Centralni registar
privrednih subjekata szervezettől.

- **Egyesült Királyság:** „CERTIFICATE OF INCORPORATION” a “Companies House” szervezettől és „Articles of association”; fontos, hogy a dokumentum tartalmazza az aláírási joggal rendelkező személyek felsorolását a vonatkozó társasági adatokkal (pl. törvényes név, vállalkozás címe) együtt
- **Amerikai Egyesült Államok:** „THE CERTIFICATE OF INCORPORATION” vagy “Articles of Incorporation” részvénytársaságok esetében, illetve „Articles of Organization” korlátolt felelősségű társaságok esetében (jogi dokumentum, amely igazolja, hogy a jogi személyt megfelelően alapították az Amerikai Egyesült Államok egyik államában)

Poreska Uprava, Centralni registar
privrednih subjekata.

- **United Kingdom:** “CERTIFICATE OF INCORPORATION” from “Companies House” and “Articles of association”, it is important that document contains list of authorised signatories together with all other relevant company data (e.g. legal name, address of the business)
- **United States:** “THE CERTIFICATE OF INCORPORATION” or “Articles of Incorporation” for Corporations and “Articles of Organization” for Limited Liability Companies (legal document which proves that the entity was duly formed in one of the states in the United States)

Titoktartási Nyilatkozat

A Cégnev/Company name:

Székhely/headquarters.

Cégjegyzékszám/ Company registration no:

Adószám/ Tax no.:

Képviseli/ Represented by

– a továbbiakban: „**Nyilatkozattevő**”**részéről****Az Erste Bank Hungary Zrt.**

Székhely: 1138 Budapest, Népfürdő utca 24-26.

Cégjegyzékszám: 01-10-041054

Adószám: 10197879-4-44

– a továbbiakban: „**Bank**” az alább megjelölt társaságokkal (1. - 8.)

1. Erste Befektetési Zrt. (Cg.:01-10- 041373)
2. Erste Ingatlan Kft. (Cg.:01-09-683008)
3. Sió Ingatlan Invest Kft. (Cg.:01-09-927486)
4. Collat - real Kft. (Cg.:01-09-188708)
5. Erste Lakáslízing Zrt. (Cg.:01-10-046409)
6. Erste Lakás-takarék Zrt. (Cg.: 01-10-047080)
7. Erste Önkéntes Nyugdíjpénztár (Azonosító:199005234)
8. Procurement HU Kft. (Cg.:01-09-877093).

– együttesen: „**Bankcsoport**”, illetve a társaságok külön - külön megnevezve „**Titokgazda**”/„**Társaság**” – **részére**

A Bankcsoport és a Nyilatkozattevő (továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy jelen Titoktartási Nyilatkozat értelmezésében a Bankcsoport megnevezés alatt értelemszerűen együttesen valamennyi Társaságot kell érteni, azonban Felek rögzítik, hogy fentebb megjelölt Társaságok által átadott bizalmas információk tekintetében az egyes Társaságok egyedüli Titokgazdának tekintendők.

Jelen nyilatkozatot (a továbbiakban: Nyilatkozat) a Nyilatkozattevő

Declaration of Confidentiality

.....

.....

.....

.....

.....

- hereinafter: “**Declarant**”**to****ERSTE Bank Hungary Zrt.**

Head office: 1138 Budapest, Népfürdő utca 24-26.

Company registration no.: 01-10-041054

Tax no.: 10197879-4-44

- hereinafter: “**Bank**” and the companies specified below (1 - 8)

1. Erste Befektetési Zrt. (Cg.:01-10- 041373)
2. Erste Ingatlan Kft. (Cg.:01-09-683008)
3. Sió Ingatlan Invest Kft. (Cg.:01-09-927486)
4. Collat - real Kft. (Cg.:01-09-188708)
5. Erste Lakáslízing Zrt. (Cg.:01-10-046409)
6. Erste Lakás-takarék Zrt. (Cg.: 01-10-047080)
7. Erste Önkéntes Nyugdíjpénztár (ID:199005234)
8. Procurement HU Kft. (Cg.:01-09-877093).

- collectively: “**Bank Group**”, and hereinafter the companies individually named “**Secret Owner**” / “**Company**”

The Bank Group and the Declarant (hereinafter together: “Parties”) set forth that, for the purposes of this Declaration of Confidentiality, the Bank Group shall mean, mutatis mutandis, all the Companies collectively but the Parties set forth that, regarding confidential information provided by the Companies specified above, the individual Companies shall be deemed sole Secret Owners.

This declaration (hereinafter: “Declaration”) is made by the Declarant

- a Bankcsoport beszerzési eljárásaiban való részvétel és / vagy szerződéses kapcsolat létrehozása céljából, és / vagy

- a Felek között fennálló szerződéses jogviszonyhoz kapcsolódóan (a továbbiakban: Szerződés), és / vagy

- a Bankcsoportot érintő, közbeszerzési, átvilágítási és más hasonló eljárás lefolytatás érdekében, és / vagy

- a Bankcsoport által kezelt titkokhoz való egyéb jogcímen történő hozzáférés biztosítása céljából teszi.

1. Felek rögzítik, hogy a Bankcsoport bizalmas információnak minősülő adatokat szolgáltat a Nyilatkozattevő részére. A Nyilatkozattevő tudomásul veszi, hogy bármely, a Bankcsoport által különösen, de nem kizárólagosan akár szóban, akár írásban vagy más módon átadott adat, tény, megoldás, módszertan, információ, eljárás, megoldás, know how, stb. ellenkező kikötés hiányában, bizalmasnak minősül (továbbiakban: bizalmas információ), és jelen Nyilatkozat hatálya alá tartozik.

2. Az információ átadása különösen, de nem kizárólag a következő módon történhet:

a) adathordozó átadással (pl. papír, optikai adathordozók, memóriakártyák, pendrive-ok, stb.),

b) az információkhoz való hozzáférés engedélyezésével,

c) szóban illetve vizuális bemutatással.

3. A Nyilatkozattevő elfogadja, hogy a tudomására jutott, a Bankcsoport illetve külön bármely Társaság által átadott bizalmas információ, üzleti-, értékpapír- illetve banktitoknak és/vagy személyes adatnak minősülhet, amennyiben az átadott bizalmas információk tartalma megfelel ezen speciális titkokra/adatokra vonatkozó jogszabályi követelményeknek, illetve ha a Bankcsoport vagy az érintett Társaság mint Titokgazda ekként minősíti őket.

4. Nem minősül bizalmas információnak, illetve a Nyilatkozattevő titoktartási kötelezettsége nem terjed ki az alábbi információkra:

a) a nyilvános, illetve a nyilvánossá váló információkra, feltéve, hogy a nyilvánossá válás nem a jelen Nyilatkozat megszegése miatt következett be;

- for the purpose of participating in the purchasing procedures of the Bank Group and/or for establishing a contractual relationship and/or

- in relation to a contractual relationship existing between the Parties (hereinafter: the Agreement and / or

- for the purpose of conducting a public procurement, due diligence and similar procedures and / or

- to ensure access, under another legal title, to secrets processed by the Bank Group.

1. The Parties set forth that the Bank Group makes available data classified as confidential information to the Declarant. The Declarant acknowledges that any data, fact, solution, methodology, information, procedure, know-how etc. handed over by the Bank Group in particular, but not exclusively either orally or in writing, or using other means shall be deemed confidential (hereinafter: confidential information) unless provided otherwise and shall fall under the scope of this Declaration.

2. Information may be handed over, in particular, among others, using the means below:

a) By handing over data carriers (e.g. paper, optical data carriers, memory cards, pen drives etc.)

b) By permission of access to the information,

c) By either oral or visual presentation.

3. The Declarant accepts that confidential information provided by the Bank Group or any of the Companies individually may be classified as business, securities, banking secret and/or personal data if the contents of the confidential information provided meet the legislative requirements applicable to such special secret/data or if the Bank Group or the Company concerned as Secret Owner qualifies the same as such.

4. The following shall not be deemed confidential information and the Declarant's obligation of confidentiality shall not include the information below:

a) Information that is or is brought in the public domain, provided that its disclosure has not occurred due to the infringement of this Declaration:

b) azon információkra, amelyek a Bankcsoport által történt átadást megelőzően jogszerűen kerültek a Nyilatkozattevő birtokába, kivéve azokat az információkat, amelyek tekintetében a Nyilatkozattevőt egyébként is titoktartási kötelezettség terheli;

c) azokra az adatokra, tényekre és egyéb információkra, amelyeknek kiszolgáltatására a Nyilatkozattevő jogszabály, illetve bíróság vagy más hatóság rendelkezése folytán köteles

5. A Nyilatkozattevő biztosítja a bizalmas információk bizalmas, titkos kezelését - ennek keretében különösen a következőket vállalja:

a) az átvett bizalmas információkat harmadik fél részére – a Bankcsoport vagy az érintett Titokgazda előzetes írásbeli engedélye nélkül – semmilyen célból nem adja át, nem teszi hozzáférhetővé, és felelős minden olyan kárért, ami bizonyítottan e kötelezettség megsértéséből ered, függetlenül a mulasztó harmadik fél személyétől,

b) tudomásul veszi, hogy a jelen Nyilatkozat által érintett bizalmas információval való visszaélés szerződéses kapcsolat fennállása esetén súlyos szerződésszegésnek egyéb esetekben súlyos kötelezettségzegésnek minősül – ideértve a Nyilatkozattevő munkavállalói, közreműködői vagy az igénybe vett telekommunikációs szolgáltató általi mulasztásokat, visszaéléseket is – és a Bankcsoport jogosult a megfelelő jogkövetkezmények alkalmazására,

c) minden egyes közreműködőjével tartalmilag a Nyilatkozatnak megfelelő Közreműködői Titoktartási Nyilatkozatot írat alá (ld. 1. sz. melléklet),

d) az I. pontban meghatározott jogviszony kapcsán birtokába jutott bizalmas információkat kizárólag Magyarországon, vagy a Bankcsoport vagy az érintett Titokgazda külön előzetes, írásbeli – az adatok körét és az adatkezelés/feldolgozás célját megjelölő – engedélye alapján az Európai Unió tagállamában illetve az Európai Gazdasági Térségről (EGT) szóló megállapodásban részes más állam földrajzi területén kezeli, illetve dolgozza fel;

e) a Bankcsoport és a Nyilatkozattevő között fennálló bármilyen kapcsolat tényét, tartalmát üzleti referenciaként csak a Bankcsoport vagy az érintett Titokgazda előzetes írásbeli hozzájárulásával használja fel vagy hivatkozik arra.

f) A Nyilatkozattevő a vele munkaviszonyban, tagsági viszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személyek,

b) Information lawfully obtained by the Declarant prior to their handover by the Bank Group, except information in respect of which the Declarant is otherwise bound by a confidentiality obligation;

c) Data, facts and other information the Declarant is obliged to make available as required by a legislative provision, a court or official order;

5. The Declarant ensures the confidential and secret handing of confidential information - in this scope, in particular, the Declarant undertakes the following:

a) In lack of the prior written consent of the Bank Group or the Secret Owner concerned, it shall not hand over, render accessible to a third person, for any purpose whatsoever the confidential information received and shall be responsible for any damage demonstrably arising from the infringement of such obligation, irrespective of the third person committing the omission,

b) It acknowledges that any misuse of confidential information this Declaration concerns shall be deemed a serious breach upon the existence of a contractual relationship or a serious infringement in other cases, also including omissions or misuse by the Declarant's employees, contributors or the telecommunications service provider used, and the Bank Group is entitled to apply the relevant legal consequences;

c) It shall have each contributor sign a Declaration of Confidentiality with contents identical to the Declaration (see Annex no. 1),

d) It only processes confidential information it obtains in the course of the legal relationship defined in point I only in Hungary, or, upon the prior, special consent of the Banking Group or the Secret Owner concerned, also designating the scope of data and the purpose of data processing, in the Member States of the European Union or in the geographic territory of another state that is a party to the Agreement on the European Economic Area (EEA);

e) It uses or refers to the fact and the contents of any relationship existing between the Bank Group and the Declarant only upon the prior written consent of the Bank Group or the Secret Owner.

f) The Declarant shall be responsible for the conduct of persons in employment, membership or another type of working relationship, its

közreműködők, vagy bármely egyéb jogcímen a Nyilatkozattevő nevében eljárók magatartásáért - ideértve a Nyilatkozat szerinti titoktartási kötelezettséget is - úgy felel, mintha maga járt volna el.

6. A Nyilatkozattevő a papír alapon átadott bizalmas információkról másolatot nem készíthet, és azokat valamint a Bankcsoport által átadott optikai adathordozókat köteles a jelen Nyilatkozatban meghatározott jogcímek, illetve célok megszűnése esetén bármely Társaság írásbeli felhívására haladéktalanul visszaszolgáltatni vagy megsemmisíteni, a Nyilatkozattevő birtokában lévő eszközökön elektronikusan tárolt adatokat pedig visszaállíthatatlanul törölni és arról törlési jegyzőkönyvet felvenni (amelyben legalább a következőket rögzíti: törlési jegyzőkönyv elkészítésének időpontja; törlést végző azonosítása, törlési eljárás kezdő és záró időpontja, törlést végző szoftver neve és verziószáma, hardver specifikáció és merevlemez adatok (úgy mint méret és gyári szám), arról a gépről amely gépen a törlés megvalósul, a törlés eredménye) Az adattörlésnek minden esetben meg kell felelnie a DoD szabványnak (a „DoD 5220.22-M” szabvány adattörlési követelményeinek), azaz minden szoftveres és hardveres adat-visszaállítást lehetetlenné kell tenni. Adat visszaszolgáltatása esetén a Nyilatkozattevő köteles a Bankcsoport által esetileg meghatározott biztonságos kommunikációs csatornát használni.

7. A Nyilatkozattevő tudomásul veszi, hogy amennyiben szerződéses vagy egyéb kötelezettségeinek teljesítéséhez a Bankcsoport informatikai rendszereihez való hozzáférés szükséges, akkor ez kizárólag olyan külön titoktartási nyilatkozat kiállítását követően lehetséges, amelyet bármely Társaság informatikai rendszereihez hozzáférő, a Nyilatkozattevő érdekkörében eljáró természetes személyek közvetlenül az érintett Társaságnak tesznek.

8. A jelen Nyilatkozatban foglalt kötelezettségek megszegése esetén – ideértve a titoktartási kötelezettségnek a Nyilatkozattevő közreműködője általi megszegését is – alkalmanként a Nyilatkozattevő 1.000.000 Ft, azaz egymillió forint összegű kötbér fizetésére köteles.

9. A Bankcsoport a kötbér érvényesítésén túl fenntartja a jogot a titoksértéssel okozott minden

contributors or persons acting on its behalf under any legal title, also including the confidentiality obligation set out in the Declaration as if it had acted itself.

6. The Declarant shall not prepare copies of confidential information made available in paper form and shall immediately return or destroy the same and the optical data carriers provided by the Bank Group upon a written request made by any of the Companies if the legal titles and purposes set out in this Declaration cease, irretrievably erase the data electronically stored on the devices in its possession, and prepare minutes on such erasure (recording at least the following: the date of taking the minutes of erasure, the identification of the person performing the erasure, the start and end date and time of the erasure procedure, the title and version number of the software used for the erasure, hardware specification and hard drive data (e.g. size and serial number) of the computer used for completing the erasure, the result of erasure). The erasure of data shall comply with the DoD standard at all times (the data erasure requirements set out in the “DoD 5220.22-M” standard), that is, any retrieval of hardware and software data shall be rendered impossible. Upon the returning of data, the Declarant shall use the secure communication channel possibly designated by the Bank Group.

7. The Declarant acknowledges that if it requires access to the IT systems of the Bank Group in order to meet its contractual or other obligations, such access is possible only following the issuance of specific declarations of confidentiality to be made by the natural persons having access to the IT systems of any of the Companies and acting in the Declarant's scope of interest directly to the Company concerned.

8. Upon the infringement of the obligations set out in this Declaration, also including the infringement of the confidentiality obligation by the Declarant's contributor, the Declarant shall pay liquidated damages equivalent to HUF 1,000,000, in words: one million forints, on each occasion of such an infringement occurring.

9. In addition to asserting liquidated damages, the Bank Group retains the right to also claim

egyéb káros következményhez kapcsolódó teljes kártérítés érvényesítésére is.

10. Amennyiben a Nyilatkozattevő a Bankcsoporthoz tartozó bármely Társaságtól származó, vagy ott fellelhető adat és/vagy bizalmas információ birtokába kerül, vagy ilyen adathoz, illetve bizalmas információhoz hozzáfér, az ilyen adatok és bizalmas információk kezelésére, megőrzésére és törlésére illetve megsemmisítésére a jelen Nyilatkozatban foglalt kötelezettségek teljes mértékben irányadóak.

11. A jelen Nyilatkozatra a magyar jog irányadó, és a jelen Nyilatkozatból fakadó igényekre vonatkozóan a magyar rendes bíróságoknak van kizárólagos joghatósága.

12. Jelen Nyilatkozat aláírásával Nyilatkozattevő elfogadja annak valamennyi feltételét és azt, hogy a titoktartási kötelezettség időbeli korlátozás nélkül terheli.

13. A jelen Titoktartási Nyilatkozat magyar és angol nyelven készült el. A magyar és angol nyelvű verzió közötti eltérés esetén, a magyar nyelvű változat az irányadó.

Kelt/Made.....

A Cégnév részéről/ On behalf of Company name:

cégszerű aláírás/Authorised signature

Nyilatkozattevő képviselője(i),
A képviselő(k) neve, pozíciója, beosztása
Declarant's representative
Name(s) position(s) of representative(s)/typed or
clearly printed name and position

comprehensive damages in respect of all the adverse consequences caused by such breach of secrecy.

10. If the Declarant obtains or has access to the data and/or confidential information originating from or held with any of the Companies of the Bank Group, the obligations set out herein shall be fully applicable to the processing, the storage, the erasure and the destruction of such data and confidential information.

11. This Declaration shall be governed by Hungarian law and ordinary Hungarian courts shall have exclusive jurisdiction regarding claims arising from this Declaration.

12. By signing this Declaration, the Declarant accepts all the terms hereof and that it shall be bound by the obligation of confidentiality without any time restrictions.

13. This Declaration of Confidentiality is written in Hungarian and English version. In case of any inconsistency between Hungarian and English version, Hungarian version shall prevail.

cégszerű aláírás/Authorised signature

Nyilatkozattevő képviselője(i),
A képviselő(k) neve, pozíciója, beosztása
Declarant's representative
Name(s) position(s) of representative(s)/typed or
clearly printed name and position

1.SZ. MELLÉKLET: KÖZREMŰKÖDŐI TITOKTARTÁSI NYILATKOZAT

A Cégnév/Company name:

Székhely/ Head office:

Cégjegyzékszám/ Company registration no

Adószám/ Tax no

Képviseli/ Represented by

– a továbbiakban: „**Nyilatkozattevő**” –

részéről,

az Erste Bank Hungary Zrt. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., Cg.: 01-10-041054, Adószám: 10197879-4-44;) a továbbiakban: „**Bank**” az alább megjelölt társaságokkal (1. - 8.)

1. Erste Befektetési Zrt. (Cg.:01-10- 041373)
2. Erste Ingatlan Kft. (Cg.:01-09-683008)
3. Sió Ingatlan Invest Kft. (Cg.:01-09-927486)
4. Collat - real Kft. (Cg.:01-09-188708)
5. Erste Lakáslízing Zrt. (Cg.:01-10-046409)
6. Erste Lakás-takarék Zrt. (Cg.: 01-10-047080)
7. Erste Önkéntes Nyugdíjpénztár
(Azonosító:199005234)
8. Procurement HU Kft. (Cg:01-09-877093)

ANNEX NO. 1 CONTRIBUTOR'S DECLARATION OF CONFIDENTIALITY

.....

.....

.....

.....

.....

- hereinafter: “**Declarant**”

to:

ERSTE Bank Hungary Zrt. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., Cg.: 01-10-041054, tax number. 10197879-4-44;) hereinafter: “**Bank**” and the companies specified below (1 - 8)

1. Erste Befektetési Zrt. (Cg.:01-10- 041373)
2. Erste Ingatlan Kft. (Cg.:01-09-683008)
3. Sió Ingatlan Invest Kft. (Cg.:01-09-927486)
4. Collat - real Kft. (Cg.:01-09-188708)
5. Erste Lakáslízing Zrt. (Cg.:01-10-046409)
6. Erste Lakás-takarék Zrt. (Cg.: 01-10-047080)
7. Erste Önkéntes Nyugdíjpénztár (ID:199005234)
8. Procurement HU Kft. (Cg.:01-09-877093)

együttesen: „**Bankcsoport**”, illetve a társaságok külön - külön megnevezve „**Titokgazda**”/„**Társaság**” –

illette a **Bankcsoport** közvetlen szerződő partnere

A Cégnév/Company name:

Székhely/ Head office:

Cégjegyzékszám/ Company registration no

Adószám/ Tax no

Képviseli/ Represented by

– a továbbiakban: „**Partner**” –

részére.

A Nyilatkozattevő tudomással bír arról, hogy a Bankcsoport és a Partner (a Bankcsoport vállalkozója/megbízottja/közvetítője) között az alábbi jogviszonyok valamelyike áll fenn:

- a Bankcsoport beszerzési eljárásaiban való részvétel és / vagy szerződéses kapcsolat létrehozása céljából folytatott tárgyalás, és / vagy
- meglévő szerződéses jogviszony, és / vagy
- a Bankcsoportot érintő, közbeszerzési, átvilágítási és más hasonló eljárás, és / vagy
- a egyéb jogcím alapján fennálló olyan kapcsolat, melynek során Bankcsoport által kezelt titkokhoz való hozzáférés szükséges.

A **Nyilatkozattevő**, mint a **Partner Közreműködője** a Partnernek a Bankcsoport felé tett Titoktartási Nyilatkozatban vállalt kötelezettségvállalásának megfelelően – miszerint közreműködőivel a Bankcsoport által megkívánt formájú és tartalmú Titoktartási Nyilatkozatot írat

- collectively: “**Bank Group**”, and hereinafter the companies individually named “**Secret Owner**” / “**Company**”

and to the **direct contracting partner of the Bank Group**:

.....

.....

.....

.....

.....

- hereinafter: “**Partner**”

The Declarant is aware that one of the legal relationships written below exist between the Bank Group and the Partner (contractor /agent /intermediary of the Bank Group):

- A negotiation held with the purpose of participating in the purchasing procedures of the Bank Group and/or for establishing a contractual relationship and/or
- An existing contractual relationship and/or
- Public procurement, due diligence and similar procedures concerning the Bank Group and / or
- A relationship existing under another legal title, in the course of which access to secrets processed by the Bank Group is required.

The **Declarant**, in its capacity of the **Partner’s Contributor**, in accordance with the commitment undertaken in the Declaration of Confidentiality made by the Partner to the Bank Group, namely that it undertakes to have its contributors sign a

alá, amelynek egy példányát be kell nyújtania a Bankcsoportnak – az alábbi tartalmú Titoktartási Nyilatkozatot teszi, és egyben hozzájárul, hogy ennek egy példányát a Partner benyújtsa a Bankcsoporthoz:

1. A Nyilatkozattevő tudomással bír arról, hogy a Bankcsoport bizalmas információnak minősülő adatokat szolgáltat(ott) Partner részére. A Nyilatkozattevő tudomásul veszi, hogy bármely, a Bankcsoport által a Partner részére különösen, de nem kizárólagosan akár szóban, akár írásban vagy más módon átadott és a Partner részéről a Nyilatkozattevő részére továbbított vagy a Bankcsoport által közvetlenül a Nyilatkozattevőnek átadott adat, tény, megoldás, módszertan, információ, eljárás, megoldás, know how, stb. ellenkező kikötés hiányában, bizalmasnak minősül (továbbiakban: bizalmas információ), s jelen Nyilatkozat hatálya alá tartozik.

2. Az információ a Nyilatkozattevő részére történő átadása különösen, de nem kizárólag a következő módon történhet:

- a.) adathordozó átadással (pl. papír, optikai adathordozók, memóriakártyák, pendrive-ok, stb.),
- b.) az információkhoz való hozzáférés engedélyezésével,
- c.) szóban illetve vizuális bemutatással.

3. A Nyilatkozattevő elfogadja, hogy a tárgyalások, illetve a Szerződés teljesítése során tudomására jutott, a Bankcsoporttól illetve külön a Társaságtól - közvetlenül vagy a Partneren keresztül – származó bizalmas információ, üzleti-, értékpapír- illetve banktitoknak és/vagy személyes adatnak minősülhet, amennyiben az átadott bizalmas információk tartalma megfelel ezen speciális titkokra/adatokra vonatkozó jogszabályi követelményeknek, illetve, ha a Bankcsoport vagy a Társaság, mint Titokgazda ekként minősíti őket.

4. Nem minősül bizalmas információnak, illetve a Nyilatkozattevő titoktartási kötelezettsége nem terjed ki az alábbi információkra:

- a.) a nyilvános, illetve a nyilvánossá váló információkra, feltéve, hogy a nyilvánossá válás nem a jelen Nyilatkozat megszegése miatt következett be;
- b.) azon információkra, amelyek a Partner által történt átadást megelőzően jogszerűen kerültek a Nyilatkozattevő birtokába, kivéve azokat az

declaration of confidentiality in form and with contents required by the Bank Group, and to submit a copy thereof to the Bank Group, makes a Declaration of Confidentiality with the below contents and also consents to the submission of a copy thereof by the Partner to the Bank Group:

1. The Declarant is aware that the Bank Group provides/has provided the Partner data classified as confidential information. The Declarant acknowledges that any data, fact, solution, methodology, information, process, know-how etc. provided to the Partner by the Bank Group, in particular, but not exclusively either orally or in writing, or using other means and transmitted by the Partner to the Declarant, or directly provided by the Bank Group to the Declarant shall be deemed confidential (hereinafter: confidential information) unless provided otherwise and shall fall within the scope of this Declaration.

2. Information may be handed over to the Declarant, in particular, among others, using the means below:

- a.) By handing over data carriers (e.g. paper, optical data carriers, memory cards, pen drives etc.)
- b.) By authorising access to the information,
- c.) By either oral or visual presentation.

3. The Declarant accepts that confidential information obtained in the course of the negotiations and the performance of the Agreement, originating from the Bank Group or from the Company individually, either directly or through the Partner, may be classified as business, securities, banking secret and/or personal data if the contents of the confidential information provided meet the legislative requirements applicable to such special secret/data or if the Bank Group or the Company concerned as Secret Owner qualifies the same as such.

4. The following shall not be deemed confidential information and the Declarant's obligation of confidentiality shall not include the information below:

- a.) Information that is or is brought in the public domain, provided that its disclosure does not occur due to the infringement of this Declaration:
- b.) Information lawfully obtained by the Declarant prior to its handover by the Partner, except

információkat, amelyek tekintetében a Nyilatkozattevőt egyébként is titoktartási kötelezettség terheli;

c.) azokra az adatokra, tényekre és egyéb információkra, amelyeknek kiszolgáltatására a Nyilatkozattevő jogszabály, illetve bíróság vagy más hatóság rendelkezése folytán köteles adható.

5. A Nyilatkozattevő biztosítja a bizalmas információk bizalmas, titkos kezelését, ennek keretében különösen a következőket vállalja kijelenti, hogy:

a.) az átvett bizalmas információkat harmadik fél részére – a Bankcsoport vagy az érintett Titokgazda előzetes írásbeli engedélye nélkül – semmilyen célból nem adja át, nem teszi hozzáférhetővé, és felelős minden olyan kárért, ami bizonyítottan ezen kötelezettség megsértéséből ered, függetlenül a mulasztó harmadik fél személyétől,

b.) tudomásul veszi, hogy a jelen Nyilatkozat által érintett bizalmas információval való visszaélés súlyos szerződésszegésnek, ill. írásbeli szerződés hiányában súlyos kötelezettségzegésnek minősül – ideértve a Nyilatkozattevő munkavállalói, esetleges közreműködői vagy az igénybe vett telekommunikációs szolgáltató általi mulasztásokat, visszaéléseket is – és a Bankcsoport jogosult a megfelelő jogkövetkezmények alkalmazására,

c.) esetleges közreműködőivel a Nyilatkozatnak megfelelő, a jelen Nyilatkozattal azonos tartalmú Közreműködői Titoktartási Nyilatkozatot írat alá,

d.) az I. pontban meghatározott jogviszony kapcsán birtokába jutott bizalmas információkat kizárólag Magyarországon, vagy a Bankcsoport vagy az érintett Titokgazda külön előzetes, írásbeli – az adatok körét és az adatkezelés/feldolgozás célját megjelölő – engedélye alapján az Európai Unió tagállamában illetve az Európai Gazdasági Térségről (EGT) szóló megállapodásban része más állam földrajzi területén kezeli, illetve dolgozza fel;

e.) a tárgyalások eredményét, illetve a Szerződés tényét, tartalmát üzleti referenciaként csak a Bankcsoport vagy az érintett Titokgazda előzetes írásbeli hozzájárulásával használja fel vagy hivatkozik arra.

6. A Nyilatkozattevő további közreműködőt nem vehet igénybe, kivéve, ha a Bankcsoport károsodástól való megóvása érdekében szükséges. A Nyilatkozattevő a vele munkaviszonyban, tagsági viszonyban, vagy

information in respect of which the Declarant is otherwise bound by a confidentiality obligation;

c.) Data, facts and other information the Declarant is obliged to make available under a legislative provision, or as required by an order made by a court or an authority;

5. The Declarant ensures the confidential and secret handing of confidential information - in this scope, in particular, the Declarant undertakes the following and represents that:

a.) In lack of the prior written consent of the Bank Group or the Secret Owner concerned, it shall not hand over, render accessible to a third person, for any purpose whatsoever the confidential information received and shall be responsible for any damage demonstrably arising from the infringement of such obligation, irrespective of the third person in breach,

b.) The Declarant acknowledges that any misuse of confidential information this Declaration concerns shall be deemed a serious breach of contract or a serious infringement in lack of a written agreement, also including omissions or misuse by the Declarant's employees, contributors or the telecommunications service provider used, and the Bank Group is entitled to apply the relevant legal consequences;

c.) It shall have its possible contributors sign a Declaration of Confidentiality that complies with the Declaration, with contents identical to this Declaration.

d.) It will process confidential information obtained in the course of the legal relationship defined in point I only in Hungary, or, upon the prior, special consent of the Banking Group or the Secret Owner concerned, also designating the scope of data and the purpose of data processing, in the Member States of the European Union or in the geographic territory of another state that is a party to the Agreement on the European Economic Area (EEA);

e.) It uses or refers to the results of the negotiations, the fact and the contents of the Agreement only upon the prior written consent of the Bank Group or the Secret Owner concerned.

6. The Declarant shall not engage a further contributor, except if required for the purpose of safeguarding the Bank Group from incurring damages. The Declarant shall be responsible for the conduct of persons in employment,

munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személyek, esetleges közreműködők, vagy bármely egyéb jogcímen a Nyilatkozattevő nevében eljárók magatartásáért - ideértve a jelen Nyilatkozat szerinti titoktartási kötelezettséget is - úgy felel, mintha maga járt volna el.

7. A Nyilatkozattevő a papír alapon átadott bizalmas információkról másolatot nem készíthet, és azokat valamint a Bankcsoport által közvetlenül vagy a Partneren keresztül közvetve átadott optikai adathordozókat köteles a jelen Nyilatkozatban meghatározott jogcímek, illetve célok megszűnése esetén a Bankcsoport közvetlen vagy a Partner által közvetített írásbeli felhívására haladéktalanul visszaszolgáltatni vagy megsemmisíteni, a Nyilatkozattevő birtokában lévő eszközökön elektronikusan tárolt adatokat pedig visszaállíthatatlanul törölni és arról törlési jegyzőkönyvet felvenni (melyben legalább a következőket rögzíti: törlési jegyzőkönyv elkészítésének időpontja; törlést végző azonosítása, törlési eljárás kezdő és záró időpontja, törlést végző szoftver neve és verziószáma, hardver specifikáció és merevlemez adatok (úgy mint méret és gyári szám), arról a gépről amely gépen a törlés megvalósul, a törlés eredménye) Az adattörlésnek minden esetben meg kell felelnie a DoD szabványnak (a „DoD 5220.22-M” szabvány adattörlési követelményeinek), azaz minden szoftveres és hardveres adat-visszaállítást lehetetlenné kell tenni. Adat visszaszolgáltatása esetén a Nyilatkozattevő köteles a Bankcsoport által esetileg meghatározott biztonságos kommunikációs csatornát használni.

8. A Nyilatkozattevő tudomásul veszi, hogy amennyiben szerződéses vagy egyéb kötelezettségeinek teljesítéséhez a Bankcsoport informatikai rendszereihez való hozzáférés szükséges, akkor ez kizárólag olyan külön titoktartási nyilatkozat kiállítását követően lehetséges, amelyet a bármely Társaság informatikai rendszereihez hozzáférő, a Nyilatkozattevő érdekkörében eljáró természetes személyek közvetlenül az érintett Társaságnak tesznek.

9. A jelen Nyilatkozatban foglalt kötelezettségek megszegése esetén alkalmanként a Nyilatkozattevő 1.000.000 Ft, azaz egymillió forint összegű kötbér fizetésére köteles.

membership or another type of working relationship, its possible contributors or persons acting on its behalf under any legal title, also including the confidentiality obligation set out in this Declaration as if it had acted itself.

7. The Declarant shall not prepare copies of confidential information made available in paper form and shall immediately return or destroy the same and the optical data carriers provided by the Bank Group directly or indirectly via the Partner upon a written request made directly by the Bank Group or indirectly by the Partner if the legal titles and purposes set out in this Declaration cease, irretrievably erase the data electronically stored on the devices in its possession, and prepare minutes on such erasure (recording at least the following: the date of taking the minutes of erasure, the identification of the person performing erasure, the start and the end date and time of the erasure procedure, the name and the version number of the software used for carrying out the erasure, hardware specification and hard drive data (e.g. size and serial number) of the computer used for completing the erasure, the result of erasure). The erasure of data shall comply with the DoD standard at all times (the data erasure requirements set out in the “DoD 5220.22-M” standard), that is, any retrieval of hardware and software data shall be rendered impossible. Upon the returning of data, the Declarant shall use the secure communications channel possibly designated by the Bank Group.

8. The Declarant acknowledges that, if it requires access to the IT systems of the Bank Group in order to meet its contractual or other obligations, such access is possible only following the issuance of specific declarations of confidentiality individually made, directly to the Company concerned, by the natural persons having access to the IT systems of any of the Companies and acting in the Declarant's scope of interest.

9. Upon the infringement of the obligations set out in this Declaration, the Declarant shall pay liquidated damages equivalent to HUF 1,000,000, in words: one million forints, on each occasion of such an infringement arising.

10. A Bankcsoport a kötbér érvényesítésén túl fenntartja a jogot a titoksértéssel okozott minden egyéb káros következményhez kapcsolódó teljes kártérítés Nyilatkozattevővel szemben történő közvetlen érvényesítésére.

11. Amennyiben a Nyilatkozattevő a Bankcsoporthoz tartozó bármely Társaságtól származó, vagy ott fellelhető adat és/vagy bizalmas információ birtokába kerül, vagy ilyen adathoz, illetve bizalmas információhoz hozzáfér, az ilyen adatok és bizalmas információk kezelésére, megőrzésére és törlésére illetve megsemmisítésére a jelen Nyilatkozatban foglalt kötelezettségek teljes mértékben irányadóak.

12. A jelen Nyilatkozatra a magyar jog irányadó, és a jelen Nyilatkozatból fakadó igényekre vonatkozóan a magyar rendes bíróságoknak van kizárólagos joghatósága.

13. Jelen Nyilatkozat aláírásával a Nyilatkozattevő elfogadja annak valamennyi feltételét és azt, hogy a titoktartási kötelezettség időbeli korlátozás nélkül terheli.

14. A jelen Közreműködői Titoktartási Nyilatkozatmagyar és angol nyelven készült el. A magyar és angol nyelvű verzió közötti eltérés esetén, a magyar nyelvű változat az irányadó.

Kelt/Signed _____

A Cégnév részéről/On behalf of Company name:

dátum/date

hely/place

cégszerű aláírás/Authorised signature

10. In addition to asserting liquidated damages, the Bank Group retains the right to directly claim comprehensive damages against the Declarant in respect of all the adverse consequences caused by such breach of secrecy.

11. If the Declarant obtains or has access to the data and/or confidential information originating from or held with any of the Companies of the Bank Group, the obligations set out herein shall be fully applicable to the processing, the storage, the erasure and the destruction of such data and confidential information.

12. This Declaration shall be governed by Hungarian law and ordinary Hungarian courts shall have exclusive jurisdiction regarding claims arising from this Declaration.

13. By signing this Declaration, the Declarant accepts all the terms hereof and that it shall be bound by the obligation of confidentiality without any time restrictions.

14. This Contributor's Declaration of Confidentiality is written in Hungarian and English version. In case of any inconsistency between Hungarian and English version, Hungarian version shall prevail.

.....

.....(dd/mm/yyyy)

.....

.....

A képviselő neve, Name/typed or clearly printed name

.....

pozíciója/ position

.....

dátum/date

.....(dd/mm/yyyy)

hely/place

.....

cégszerű aláírás/Authorised signature

.....

A képviselő neve, Name/typed or clearly printed name

.....

pozíciója/ position

.....